

THIERRY TEYSSIER

# Kyoto - L'altra guida

LE CHICCHE NASCOSTE SVELATE DAGLI ABITANTI



EDIZIONI JONGLEZ



#03

## DORMIRE IN UN GIARDINO GIAPPONESE

Tra i ryokan talmente spartani da non essere consigliabili per più di una notte e i grandi hotel internazionali è difficile trovare l'hotel dei propri sogni a Kyoto.

Poi un giorno sentite parlare di Sowaka: finalmente un luogo dove, nel cuore della città storica, è bello riposarsi tra una visita e l'altra ... e in più ricevere un'accoglienza e un servizio che trasportano nel cuore dell'ospitalità giapponese.



**SOWAKA HOTEL**  
480 KIYOICHO, YASAKA TORIIMAE-SAGARU,  
SHIMOGAWARA-DORI, HIGASHIYAMA-KU



京都市東山区下河原通八坂烏居前下  
儿清井町480

+81 75-541-5323

sowaka.com  
Instagram: @sowaka.hotel





#  
05

## REGALARSI UN VENTAGLIO DI KYOTO

Alla fine di un vicolo improbabile si trova un laboratorio molto speciale che produce ventagli: Hachiya Huchiwa ha deciso di specializzarsi nella forma molto riconoscibile dei ventagli di Kyoto. Una vera rinascita per questo tipo di artigianato, visto che l'ultima bottega come questa era scomparsa quasi 50 anni fa.

Qui, dopo aver scelto le vostre carte, il ventaglio prenderà forma davanti ai vostri occhi attoniti.



**HACHIYA UCHIWA**  
40 SHISHIGATANI  
HONENIN NISHIMACHI, SAKYO-KU



京都市左京区鹿ヶ谷法然院西町40

[hachiya-uchiwa.jp](http://hachiya-uchiwa.jp)  
instagram: @hachiya\_uchiwa







## È L'ORA DELLA CIAMBELLA

Quando architetti e designer collaborano alla creazione di una ciambella etica e responsabile, il risultato è esplosivo: le vostre papille gustative se ne ricorderanno a lungo.

Qui anche la farina viene prodotta nel laboratorio di fronte a voi. E se non riuscite a trovare quello che state cercando nell'ampia selezione di ciambelle da asporto, sedetevi e ordinatene una espressa da consumare sul posto. De-li-zio-sa.



**KOÉ DONUTS**  
557 NAKANOCHO, SHINKYOGOKU-DORI  
SHIJO-AGARU, NAKAGYO-KU



京都府京都市中京区新京極通四  
条上ル中之町五七番地

+81 75-748-1162

donuts.koe.com



# # 13

## UNA PARENTESI DI SERENITÀ

Esistono momenti magici difficili da descrivere con le parole, come quando capita di osservare i raggi di sole filtrare attraverso i rami degli alberi o le ombre delle foglie che danzano sulla superficie di una porta scorrevole... È nella familiarità di questi istanti della vita quotidiana che si costruiscono ricordi indelebili ed è proprio da questi dettagli che Maana Homes trae ispirazione. A Kiyomizu, tre suite minuziosamente restaurate sono riuscite a infondere una nuova vita alle case tradizionali, preservandone al contempo l'essenza secolare e trasformandole in veri e propri santuari dedicati alla contemplazione. L'idea alla base di questo progetto è permettere a chiunque di sentirsi a casa propria, anche se lontano da casa. Qui, tra oggetti artigianali realizzati appositamente per gli ospiti, come i sali da bagno stagionali e i servizi da tè tradizionali, avrete l'occasione di abbracciare appieno la filosofia del benessere giapponese. Maana Ateliers propone infatti anche una serie di esperienze che invitano a scoprire i principi fondamentali dell'*Ishokujū*, vale a dire gli "elementi essenziali della vita" simbolizzati dall'armonia tra tessuti, cibo e habitat. Prenotare senza esitazione!



**HOTEL MAANA KIYOMIZU**  
427-18, MYOHIN MAEKAWACHO,  
HIGASHIMAYA-KU

京都市 東山区 妙法院前側町 427-18



A partire da 78.000 yen a notte

maanahomes.com/kiyomizu  
Instagram: @maanahomes







#  
19

## UN TEMPIO SCONOSCIUTO E DIVERSO DAGLI ALTRI


In un angolo nascosto delle colline di Arashiyama, a 15 minuti a piedi dalla celebre foresta di bambù che porta lo stesso nome, si trova un tempio unico, poco conosciuto e toccante: l'Otagi-Nenbutsu-ji.

Nel suo giardino silenzioso si passeggia in mezzo a una folla di 1.200 piccole statue ricoperte di muschio. Tutte diverse l'una dall'altra, esprimono con delicatezza e ironia un'ampia gamma di emozioni umane: divertimento, tenerezza, gioia, tristezza. Rappresentano i Rakan, ossia i discepoli buddhisti che hanno raggiunto l'illuminazione spirituale.

Anche se sembrano molto antiche, in realtà sono state realizzate negli anni Ottanta del XX secolo da fedeli e pellegrini.



**OTAGI NENBUTSUJI TEMPLE**  
**2-5 SAGATORIIMOTO FUKATANICHO**  
**UKYO-KU**

京都市右京区嵯峨鳥居本深谷町2-5 

+81 75-285-1549  
otagiji.com





© NANZENJI HARADA

#  
26

## SCOPRITE TUTTI I SEGRETI DEL *DASHI*

Questo brodo estremamente delicato è la vera pietra angolare della cucina giapponese. A base di bonito e alghe, richiede una grande maestria per estrarre i sapori di ogni ingrediente.

In questo ristorante nascosto in una casa tradizionale, lo chef Harada ne ha fatto la sua specialità: dopo un workshop esclusivo si può degustare un menu in cui ogni *dashi* viene preparato al momento, sotto i vostri occhi.

Ipnotico e delizioso.



**NANZENJI HARADA**  
SHISHIGATANI KAMIMIYANOMAECHO, 56  
606-8447 KYOTO, SAKYO-KU



京都府京都市左京区鹿ヶ谷上宮ノ前町56

+81 75 771 3456

nanzenji-harada.com  
Instagram: @nanzenji\_harada

## **KYOTO**

### **ABBIAMO TESTATO 1.000 POSTI E SCELTO SOLO I MIGLIORI**

Una grigliata dietro il mercato del pesce, passeggiare nel giardino di un tempio unico al mondo, incontrare l'artigiano che ridà vita ai ventagli di Kyoto scomparsi da cinquant'anni, scoprire un salotto da tè nascosto in un tempio, assaporare il miglior panino all'uovo della città, assaggiare gli aburi mochi e scoprire che sono i protagonisti di una rivalità millenaria, vedere un magazzino di legno trasformarsi in un izakaya al calar della sera...

Hotel esclusivi, ristoranti d'eccezione, bar nascosti, passeggiate segrete... *L'Altra Guida* offre una selezione raffinata ed eclettica per ogni budget. Pensata sia per i viaggiatori che per gli abitanti, svela indirizzi scelti con cura da autori locali, dove ogni luogo promette una scoperta fuori dai soliti percorsi, lontano dalla folla. Un nuovo modo di vivere l'arte del viaggio.

**EDIZIONI JONGLEZ**  
128 PAGINE

16,95€

info@edizionijonglez.com  
www.edizionijonglez.com



ISBN: 978-2-38715-005-9



9 782387 150059 >